

Instrukcja obsługi

Viola CR1

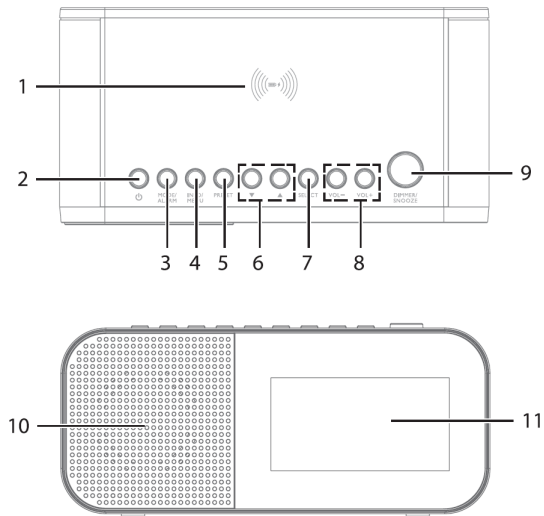
Radio z zegarem DAB+/UKW




TechniSat

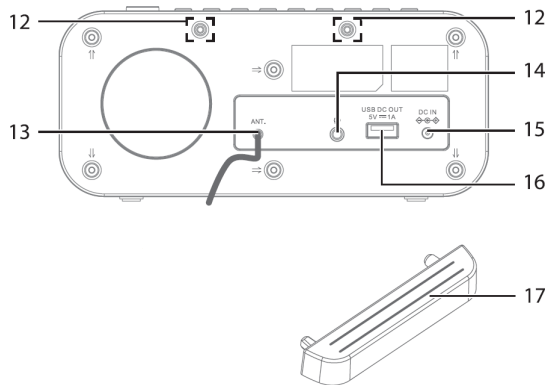
1 Ilustracje

1.1 Przypisanie przycisków i widok z przodu



- 1 **Powierzchnia** wspierająca bezprzewodowe ładowanie urządzeń zewnętrznych
- 2  **Włączony/Standby**
- 3 **MODE/ALARM** Wybór źródła / budzik
- 4 **INFO/MENU** Wyświetlanie informacji / menu głównego
- 5 **PRESET** Ulubiona pamięć
- 6 **▲ ▼ Przyciski strzałek** / przyciski wyboru
- 7 **SELECT/SCAN** Potwierdzenie wyboru / rozpoczęcie skanowania
- 8 **VOL +/-** Głośniej/ciszej
- 9 **DIMMER/SNOOZE** Jasność wyświetlacza / funkcja drzemki
- 10 **Głośnik**
- 11 **Wyświetlacz**

12 Powrót



12 **Włącznik rozszerzenia obrotu**

13 **Antena do rzucania**

14 **Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm**

15 Złącze zasilania **DC-IN**

16 **Port USB** Do ładowania urządzeń zewnętrznych (5 V / 1 A)

17 **Rozszerzenie edycji**

2 Instrukcje bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja obsługi pomoże w bezpiecznym i zgodnym z przeznaczeniem korzystaniu z urządzenia radiowego, zwanego dalej Viola CR1 lub "urządzeniem".

21 Używane znaki i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi:



Wskazuje instrukcję bezpieczeństwa, której zlekceważenie może prowadzić do poważnych obrażeń.

może prowadzić do obrażeń lub śmierci. Należy przestrzegać następujących sygnałów:

NIEBEZPIECZEŃSTWO - Poważne obrażenia ze skutkiem śmiertelnym

OSTRZEŻENIE - Poważne obrażenia, potencjalnie śmiertelne

UWAGA - Urazy



Wskazuje uwagę, której należy przestrzegać, aby uniknąć usterek urządzenia, utraty danych/nieprawidłowego użycia lub niezamierzonego działania. Opisuje również dodatkowe funkcje urządzenia.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa. Nigdy nie otwieraj urządzenia.

Ogólne:



Użytkowanie w pomieszczeniach - Urządzenia oznaczone tym symbolem nadają się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



Klasa ochronności II - Urządzenia elektryczne klasy ochronności II to urządzenia elektryczne, które mają ciągłą podwójną i/lub wzmocnioną izolację i nie mają możliwości podłączenia przewodu ochronnego. Obudowa izolowanego urządzenia elektrycznego klasy ochronności II może częściowo lub całkowicie tworzyć dodatkową lub wzmocnioną izolację.



Urządzenie posiada oznaczenie CE i spełnia wszystkie wymagane normy UE.



Urządzenia elektroniczne nie należą do odpadów domowych, ale muszą być utylizowane w odpowiedni sposób zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Prosimy o utylizację tego urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji w wyznaczonych publicznych punktach zbiórki.



Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.



Zasilacz urządzenia odpowiada klasie efektywności energetycznej VI.

Ten symbol wskazuje biegunowość napięcia DC na wtyczce DC zasilacza wtykowego.



Symbol prądu stałego.

22 Grupa docelowa niniejszej instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest przeznaczona dla każdej osoby, która instaluje, obsługuje, czyści lub utylizuje urządzenie.

221 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru programów radiowych DAB+/UKW. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

23 Ważne uwagi

Należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby zminimalizować ryzyko związane z bezpieczeństwem, uniknąć uszkodzenia urządzenia i przyczynić się do ochrony środowiska.

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość. Należy zawsze przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz z tyłu urządzenia.

24 Bezpieczna obsługa Viola CR1

Należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby zminimalizować ryzyko związane z bezpieczeństwem, uniknąć uszkodzenia urządzenia i przyczynić się do ochrony środowiska. Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość. Należy zawsze przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz z tyłu urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie otwieraj urządzenia ani zasilacza!
Dotykanie części pod napięciem zagraża życiu!



Należy przestrzegać wszystkich poniższych instrukcji w celu zapewnienia zgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia oraz uniknięcia usterek urządzenia i obrażeń ciała.

- Wszelkie niezbędne interwencje mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolony personel.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie w klimacie umiarkowanym.
- Nie należy włączać urządzenia natychmiast po dłuższym transporcie w niskich temperaturach i późniejszym przeniesieniu do ciepłych pomieszczeń; należy poczekać na wyrównanie temperatury.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie kapiącej lub pryskającej wody. Jeśli do urządzenia dostanie się woda, należy je wyłączyć i skontaktować się z serwisem.

- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła, które nagrzewają urządzenie poza normalnym użytkowaniem.
- W razie niebezpieczeństwa należy odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego. Przepięcie może uszkodzić urządzenie.
- W przypadku widocznej usterki urządzenia, pojawienia się nieprzyjemnego zapachu lub dymu, poważnych usterek lub uszkodzenia obudowy, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie napięciem sieciowym podanym na zasilaczu.
- Nigdy nie próbuj używać urządzenia z innym napięciem.
- Zasilacz można podłączyć dopiero po zakończeniu instalacji zgodnie z przepisami.
- Jeśli zasilacz jest uszkodzony lub jeśli urządzenie jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób, nie wolno go uruchamiać.
- Podczas odłączania zasilacza sieciowego od gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów lub rozbryzgów wody.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia. Zawsze należy kontaktować się z jednym z naszych centrów obsługi klienta.
- Do wnętrza urządzenia nie mogą dostać się ciała obce, np. igły, monety itp. Nie wolno dotykać styków metalowymi przedmiotami ani palcami. Może to spowodować zwarcie.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać otwartych źródeł ognia, takich jak płonące świece.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie pozostaje podłączone do zasilania nawet wtedy, gdy jest wyłączone/przełączone w tryb gotowości. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Wyciągaj tylko wtyczkę, a nie kabel.
- Nie słuchaj głośno muzyki ani radia. Może to prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Modyfikacje urządzenia są zabronione.
- Uszkodzone urządzenia lub akcesoria nie mogą być używane.

241 Informacje prawne



Niniejszym TechniSat oświadcza, że urządzenie radiowe typu Viola CR1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[hGp://konf.tsat.de/?ID=23559](http://konf.tsat.de/?ID=23559)



TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu spowodowane czynnikami zewnętrznymi, zużyciem lub niewłaściwą obsługą, nieautoryzowanymi naprawami, modyfikacjami lub wypadkami.



Zastrzega się możliwość zmian i błędów w druku. Status 09/21.
Kopiowanie i powielanie wyłącznie za zgodą wydawcy. Najnowsza wersja podręcznika jest dostępna w formacie PDF w obszarze pobierania na stronie głównej TechniSat pod adresem www.technisat.de.



Viola CR1 i TechniSat są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de



242 Instrukcje serwisowe



Ten produkt został przetestowany pod kątem jakości i jest objęty ustawową gwarancją na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Należy zachować fakturę jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu.



Uwaga!

W przypadku pytań i informacji lub problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z naszą infolinią techniczną:

Od poniedziałku do piątku w
godzinach 8:00-18:00 pod
numerem telefonu: 03925/9220
1800.

W przypadku konieczności zwrotu urządzenia należy użyć wyłącznie następującego adresu:

Centrum serwisowe
TechniSat Digital GmbH
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Nazwy wymienionych firm, instytucji lub marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.

3 Konfiguracja urządzenia

- > Umieść urządzenie na stabilnej, bezpiecznej i poziomej powierzchni. Zapewnić dobrą wentylację.



Uwaga!

- > Nie urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak dywany, koce lub w pobliżu zasłon i wieszaków ściennych. Otwory wentylacyjne mogą być zakryte. Może to zakłócić niezbędną cyrkulację powietrza. Może to doprowadzić do pożaru urządzenia.
- > Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki. Unikać bezpośredniego nasłonecznienia i miejsc o wyjątkowo wysokim poziomie zapylenia.
- > Nie należy wybierać lokalizacji w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, . kuchniach lub saunach, ponieważ kondensacja uszkodzi urządzenie. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w suchym środowisku i umiarkowanym klimacie i nie może być narażone na kapanie lub rozpryskiwanie wody.

- > Należy pamiętać, że nóżki urządzenia mogą pozostawiać kolorowe ślady na niektórych powierzchniach mebli. Między meblami a urządzeniem należy stosować środki ochronne.
- > Trzymaj Viola CR1 z dala od urządzeń generujących silne pola magnetyczne.
- > Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów.
- > Jeśli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego do ciepłego otoczenia, wewnątrz urządzenia może skroplić się wilgoć. W takim przypadku należy odczekać około godziny przed uruchomieniem urządzenia.
- > Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- > Upewnij się, że kabel sieciowy lub zasilacz są zawsze łatwo dostępne, abyś mógł szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania!
- > Gniazdko powinno znajdować jak najbliżej urządzenia.
- > Aby podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej, należy włożyć wtyczkę sieciową do gniazda.
- > Używaj odpowiedniego, łatwo dostępnego przyłącza sieciowego i unikaj używania wielu gniazd!
- > Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami, ryzyko porażenia prądem!

- > W przypadku usterek lub dymu i zapachów wydobywających się z obudowy, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka!
- > Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, np. przed podróżą, należy odłączyć je od zasilania.
- > Nadmierna głośność, zwłaszcza w przypadku słuchawek, może prowadzić do uszkodzenia słuchu.

4 Opis Viola CR1

4.1 Zakres dostawy

Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny:

1x Viola CR1

1x zasilacz

1x instrukcja obsługi

42 Cechy szczególne Viola CR1

Viola CR1 składa się z odbiornika DAB+/UHF z następującymi funkcjami:

- Można zapisać do 30 stacji DAB+ i 30 stacji FM.
- Radio odbiera na częstotliwościach FM 87,5-108 MHz (analogowo) i DAB+ 174,9-239,2 MHz (cyfrowo).
- Urządzenie posiada wyświetlacz czasu.
- Programowalne czasy alarmów.
- Bezprzewodowe lub przewodowe ładowanie urządzeń zewnętrznych.

43 Przygotowanie urządzenia Viola CR1 do pracy

431 Podłączanie zasilacza



OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że napięcie robocze zasilacza odpowiada napięciu lokalnemu. napięcie przed podłączeniem go do gniazdka ściennego.

- > W tym celu należy podłączyć dostarczony zasilacz sieciowy do gniazda oznaczonego jako **DC-IN (15)** z tyłu urządzenia Viola CR1. Następnie podłącz zasilacz do sieci elektrycznej.

432 Wyrównaj antenę

Liczba i jakość odbieranych stacji zależy od warunków odbioru w miejscu instalacji. Doskonały odbiór można uzyskać za pomocą anteny rzutowej.

> Rozłóż antenę wzdłuż.



Dokładne ustawienie anteny jest ważne, szczególnie w obszarach granicznych odbioru DAB+. W Internecie można znaleźć na "www.dabplus.de", aby szybko znaleźć lokalizację najbliższego masztu nadajnika.



Pierwsze wyszukiwanie należy rozpocząć od okna w kierunku masztu nadajnika. W przypadku złej pogody odbiór DAB+ może być możliwy tylko w ograniczonym zakresie.



Nie dotykaj anteny podczas odtwarzania stacji. Może to prowadzić do zakłóceń w odbiorze i zaniku dźwięku.

433 Korzystanie ze słuchawek



OSTRZEŻENIE!

Nie słuchaj głośno radia przez słuchawki. Może to prowadzić do trwałe uszkodzenie słuchu. Przed użyciem słuchawek należy ustawić minimalny poziom głośności urządzenia.




Należy używać wyłącznie słuchawek z wtyczką jack 3,5 mm.

- > Włóż wtyczkę słuchawek **gniazda słuchawkowego (14)** z tyłu urządzenia. Dźwięk jest teraz odtwarzany wyłącznie przez słuchawki, a głośnik jest wyciszony.
- > Jeśli chcesz ponownie słuchać przez głośniki, odłącz zestaw słuchawkowy od gniazda zestawu słuchawkowego w urządzeniu.

44 Ogólne funkcje urządzenia


441 Włączanie urządzenia

- > Najpierw należy przygotować urządzenie Viola CR1 do pracy zgodnie z opisem w punktach 5.3.1 i 5.3.2.
- >  Naciśnij przycisk **On/Standby (2)** na górze urządzenia, aby włączyć Viola CR1.



Po pierwszym włączeniu Viola CR 1 automatycznie przeprowadza pełne skanowanie stacji za pośrednictwem DAB+, a następnie odtwarza pierwszą stację z listy stacji.

442 Wyłącz urządzenie

- >  Urządzenie można w tryb czuwania, naciskając przycisk **On/Standby (2)**. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat **[Standby]**. Na wyświetlaczu pojawi się godzina i data. Jasność wyświetlacza można zmienić za pomocą przycisku **DIMMER/SNOOZE (9)**.

443 Ustawianie głośności

- > głośność za pomocą przycisków **VOL +/-**.

444 Wyświetlacz

W zależności od wybranej funkcji lub opcji na **wyświetlaczu** wyświetlane są następujące informacje:



445 Wywoływanie ekranów wyświetlacza

- > Naciśnij krótko przycisk **INFO/MENU (4)** kilka razy, aby przełączać różne wskazania. Może to być na przykład częstotliwość stacji, nazwa stacji, data itp.

5 Obsługa menu

Dostęp do wszystkich funkcji i ustawień urządzenia Viola CR1 można uzyskać za pośrednictwem menu. ▲▼ Do poruszania się po menu służą przyciski **INFO/MENU**, **przyciski strzałek** / i **SELECT/SCAN**. Menu jest podzielone na podmenu i w zależności od typu trybu zawiera (DAB+ lub FM) mają różne pozycje menu lub funkcje, które można aktywować. Aby otworzyć menu, wystarczy krótko nacisnąć i przytrzymać przycisk **INFO/MENU**. ▲ Aby przejść do podmenu, należy najpierw nacisnąć **przyciski strzałek** /w celu wyświetlenia podmenu, a następnie nacisnąć przycisk **SELECT/SCAN** w celu wywołania podmenu. Gwiazdka (*) oznacza bieżący wybór.



Zamknij menu: Menu zamyka się automatycznie po kilku sekundach.

W przeciwnym razie ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk **SELECT/SCAN**.



Ustawienia są zapisywane tylko po naciśnięciu przycisku **SELECT/SCAN**.



Funkcje i przyciski, które należy naciskać, zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi w punktach

wyświetlane jest **feU**. Wskazania wyświetlacza w **[nawiasach kwadratowych]**.



Niektóre teksty (np. pozycje menu, informacje o stacji) mogą być zbyt długie, aby można je było wyświetlić na wyświetlaczu. Po krótkim czasie zostaną one wyświetlone jako długi tekst lub w formie skróconej.

6 Funkcja DAB+ (radio cyfrowe)

6.1 Co to jest DAB+

DAB+ to nowy format cyfrowy, który umożliwia słuchanie krystalicznie czystego dźwięku bez zakłóceń. W przeciwieństwie do konwencjonalnych analogowych stacji radiowych, DAB+ nadaje kilka stacji na tej samej częstotliwości. Nazywa się to zespołem lub multipleksem. Zespół składa się ze stacji radiowej i kilku komponentów usługowych lub usług danych, które są nadawane indywidualnie przez stacje radiowe. Informacje można znaleźć np. na stronie www.dabplus.de lub

6.2 Odbiór DAB+ (radio cyfrowe)

> Naciskaj przycisk **MODE/ALARM (3)**, aż na wyświetlaczu pojawi się **[DAB]**.



Przy pierwszym uruchomieniu systemu DAB+ wykonywane jest pełne wyszukiwanie stacji. Po zakończeniu wyszukiwania odtwarzana jest pierwsza stacja w kolejności alfanumerycznej.

621 Przeprowadzenie pełnego wyszukiwania



Automatyczne skanowanie **Pełne skanowanie** skanuje wszystkie kanały pasma III DAB+ i w ten sposób wyszukuje wszystkie stacje nadawane w obszarze odbioru.



Po zakończeniu wyszukiwania odtwarzana jest pierwsza stacja w kolejności alfanumerycznej.

- > Aby przeprowadzić pełne wyszukiwanie, naciśnij i przytrzymaj przycisk **SELECT/SCAN**.

Alternatywa:

- > ▲ ▼ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek** lub , aby wybrać opcję **[FULL SCAN]**. Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.

- > **SCANNING...]** pojawi się na wyświetlaczu.



Podczas wyszukiwania wyświetlany jest pasek postępu i liczba znalezionych kanałów.



Jeśli nie zostanie znaleziona żadna stacja, należy sprawdzić antenę i w razie potrzeby zmienić miejsce instalacji (punkt 5.3.2).

622 Wyszukiwanie ręczne

Ta pozycja menu służy do sprawdzania kanałów odbioru i może być używana do wyrównywania anteny. Jeśli chcesz przeprowadzić ręczne skanowanie kanałów, wykonaj następujące czynności:

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i **wyberz opcję [MANUAL TUNE]** za pomocą **przycisków strzałek ▲ / ▼**. Potwierdź, naciskając przycisk **SELECT/SCAN**.
- > Za pomocą przycisków **▲ / ▼** i **strzałek SELECT/SCAN** wybierz kanał (od 5A do 13F). Jego siła sygnału jest teraz pokazywana na wyświetlaczu (patrz punkt 7.2.7).



Jeśli kanały te nie znajdują się jeszcze na liście kanałów, zostaną tam zapisane.



Nadajniki, których siła sygnału jest niższa od wymaganej minimalnej siły sygnału, nie przesyłają wystarczającego sygnału. W razie potrzeby należy ustawić antenę zgodnie z opisem w sekcji 5.3.2.

- > Aby zakończyć wyszukiwanie ręczne, naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aż zostanie odtworzony bieżący program radiowy.

623 Wybór nadajnika

- > ▲ ▼ Naciskaj **przyciski strzałek** / , aby przełączać między dostępnymi kanałami. Odtwarzanie odbywa się automatycznie.

624 Zapisywanie stacji DAB+ w lokalizacji pamięci



W pamięci ulubionych stacji można zapisać do 30 stacji z zakresu DAB+.

- > Najpierw wybierz żądany kanał (patrz punkt 7.2.3).
- > Aby tę stację w pamięci ulubionych nacisnąć i **przytrzymaj** przycisk **PRESET** podczas odtwarzania.
- > ▲ Teraz użyj **przycisków strzałek** / ▼ , aby wybrać ulubioną lokalizację pamięci od 1 do 30. Następnie nacisnąć przycisk **SELECT/SCAN**, aby zapisać stację. Na wyświetlaczu pojawi się **komunikat [STORED]**.
- > Powtórz tę procedurę, aby zapisać dodatkowe nadajniki.



Pusta lokalizacja pamięci jest oznaczona jako **[EMPTY]**, a zajęta lokalizacja jest oznaczona nazwą stacji.

625 Przywoływanie stacji DAB+ z lokalizacji pamięci

- > Aby wywołać stację, która wcześniej zapisana w pamięci ulubionych, naciśnij **krótko** przycisk **PRESET** i za pomocą **przycisków strzałek** wybierz opcję **▲ / ▼** pamięci stacji (1...30). Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby Odtwarzanie nadajnika.



Jeśli w wybranej pozycji programu nie jest zapisana żadna stacja, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[EMPTY]**.

626 Nadpisywanie/usuwanie pamięci pozycji programu

- > Wystarczy zapisać nowy kanał w ulubionej lokalizacji pamięci w opisany sposób.



Wszystkie lokalizacje pamięci są usuwane po przywróceniu ustawień fabrycznych.

627 Siła sygnału

- > Naciśnij kilkakrotnie przycisk **INFO/MENU**, aż na wyświetlaczu pojawi się pasek siły sygnału:



Minimalna siła sygnału Siła sygnału



Nadajniki, których siła sygnału jest niższa od wymaganej minimalnej siły sygnału, nie przesyłają wystarczającego sygnału. W razie potrzeby należy ustawić antenę zgodnie z opisem w sekcji 5.3.2.

7 Praca w paśmie FM (VHF)

7.1 Włączanie trybu radia FM

> Naciśnij przycisk **MODE/ALARM**, aby przełączyć na tryb FM.

> **FM]** pojawi się na wyświetlaczu.



Przy pierwszym włączeniu ustawiona jest częstotliwość 87,50 MHz.



Jeśli stacja została już ustawiona lub zapisana, radio odtworzy ostatnio ustawioną stację.



W przypadku stacji RDS wyświetlana jest nazwa stacji.



Aby poprawić odbiór, należy wyrównać antenę (punkt 5.3.2).

7.2 Odbiór FM (VHF) z informacjami RDS

RDS to procedura przekazywania dodatkowych informacji przez stacje FM. Nadawcy z RDS transmitują, na przykład, nazwę swojej stacji lub

Typ programu. Jest on wyświetlany na wyświetlaczu. Urządzenie może wyświetlać informacje RDS

RT (tekst radiowy), **PS** (nazwa stacji), **PTY** (typ programu).

73 Automatyczne wyszukiwanie stacji

- > ▲ ▼ Naciśnij i przytrzymaj **przyciski strzałek** / dłużej (2 do 3 sekund), aby automatycznie wyszukać następną stację o wystarczającym sygnale.
- > Alternatywnie można przycisk **SELECT/SCAN**.



Jeśli zostanie znaleziona stacja FM o wystarczająco silnym sygnale, wyszukiwanie zostanie zatrzymane i stacja zostanie odtworzona. Jeśli odbierana jest stacja RDS, wyświetlana jest nazwa stacji i, jeśli ma to zastosowanie, tekst radiowy.



Aby dostroić się do słabszych stacji, użyj ręcznego wyszukiwania stacji.

74 Ręczne wyszukiwanie stacji

- > ▲ Naciśnij krótko **przyciski strzałek** /kilka razy, aby ustawić żądaną stację lub częstotliwość.



Wyświetlacz pokazuje częstotliwość w krokach co 0,05 MHz.

7.5 Ustawienia wyszukiwania

W tej pozycji menu można czułość wyszukiwania.

- > ▲ ▼ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek** / , aby wybrać **[SCAN]**. Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.
- > Wybierz, czy wyszukiwanie ma zatrzymać się tylko na stacjach o silnym sygnale **[STRONG STATIONS]**, czy na wszystkich stacjach (w tym stacjach o słabym sygnale) **[ALL STATIONS]**.



Przy ustawieniu **ALL STATIONS** automatyczne wyszukiwanie zatrzymuje się na każdej dostępnej stacji. Może to spowodować odtwarzanie słabych stacji z zakłóceniami.

7.6 Ustawienia audio

- > ▲ ▼ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek** / , aby wybrać opcję **[AUDIO]**. Potwierdź, naciskając przycisk **SELECT/SCAN**.
- > ▲ ▼ Za pomocą **przycisków strzałek** / wybierz pozycję **[STEREO]** lub **[MONO]**, aby odtwarzać dźwięk stereo* lub tylko dźwięk mono przy słabym odbiorze FM.

- > Potwierdź, naciskając przycisk **SELECT/SCAN**.

*Dźwięk stereo dostępny tylko przez słuchawki.

7.7 Zapisywanie stacji FM w pamięci



W pamięci ulubionych stacji można zapisać do 30 stacji z zakresu FM/UKW.

- > Najpierw wybierz żądany kanał (patrz punkty 8.3, 8.4).
- > Aby tę stację w pamięci ulubionych naciśnij i **przytrzymaj** przycisk **PRESET** podczas odtwarzania.
- > ▲ Teraz użyj **przycisków strzałek / ▼**, aby wybrać ulubioną lokalizację pamięci od 1 do 30. Następnie naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby zapisać stację. Na wyświetlaczu pojawi się **komunikat [STORED]**.
- > Powtórz tę procedurę, aby zapisać dodatkowe nadajniki.



Pusta lokalizacja pamięci jest oznaczona jako **[EMPTY]**, a zajęta lokalizacja jest oznaczona nazwą stacji.

7.8 Przywoływanie stacji FM z lokalizacji pamięci

- > Aby wywołać stację, która wcześniej zapisana w pamięci ulubionych, naciśnij **krótko** przycisk **PRESET** i za pomocą **przycisków strzałek** wybierz opcję **▲ / ▼** zaprogramowanej stacji (1...30). Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby Odtwarzanie nadajnika.



Jeśli w wybranej pozycji programu nie jest zapisana żadna stacja, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[EMPTY]**.

7.9 Nadpisywanie/usuwanie pamięci pozycji programu

- > Wystarczy zapisać nowy kanał w odpowiedniej lokalizacji pamięci zgodnie z opisem.



Wszystkie lokalizacje pamięci są usuwane po przywróceniu ustawień fabrycznych.

8 Dalsze funkcje

8.1 Funkcja ładowania urządzeń zewnętrznych

Viola CR1 ma funkcję ładowania przewodowego (przez USB) i bezprzewodowego (zgodnie ze standardem Qi) dla urządzeń zewnętrznych, takich jak telefony komórkowe lub smartfony.



Nie należy używać obu wariantów jednocześnie. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzeń.



OSTRZEŻENIE! Wszczepiane urządzenia medyczne

Producenci urządzeń medycznych zalecają zachowanie minimalnej odległości co najmniej 16 cm między urządzeniami bezprzewodowymi a wszczepionymi urządzeniami medycznymi, takimi jak rejestratory pracy serca lub wszczepione kardiowertery-defibrylatory, aby uniknąć możliwych zakłóceń pracy urządzenia medycznego. Osoby korzystające z takich urządzeń powinny zawsze utrzymywać minimalną odległość 16 cm między urządzeniem medycznym a Viola CR1 z bezprzewodową podkładką ładującą. Należy wyłączyć urządzenie Viola CR1, jeśli istnieje jakikolwiek powód, aby sądzić, że mogą wystąpić zakłócenia. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta wszczepionego urządzenia medycznego. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia Viola CR1 wraz z wszczepionym urządzeniem medycznym należy skontaktować się z lekarzem.

8.1.1 Przewodowe ładowanie urządzeń zewnętrznych

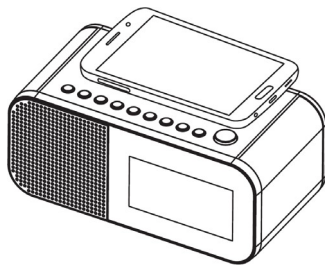
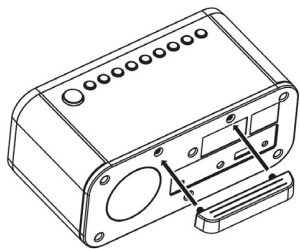
Użyj oryginalnego kabla ładującego (USB) urządzenia zewnętrznego i podłącz złącze USB **do portu USB (16)** z tyłu Viola CR1.

Urządzenie zewnętrzne może być ładowane prądem o maksymalnym napięciu 5 V i natężeniu 1 A.

8.1.2 Bezprzewodowe ładowanie urządzeń zewnętrznych

Jeśli urządzenie zewnętrzne ma funkcję ładowania bezprzewodowego (ładowanie bezprzewodowe zgodnie ze standardem Qi), można je umieścić na powierzchni ładującej na górze Viola CR1. Wyświetlacz urządzenia zewnętrznego musi skierowany do góry. Jeśli

Jeśli wyrównanie jest prawidłowe, proces ładowania rozpocznie się automatycznie. Więcej informacji na temat bezprzewodowego ładowania baterii można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia zewnętrznego/smartfona. W przypadku większych smartfonów można podłączyć przedłużenie wspinika.



82 Wyłącznik czasowy

Aktywuj wyłącznik czasowy, jeśli chcesz posłuchać radia przed zaśnięciem i chcesz, aby Viola CR1 automatycznie przełączyła się w tryb gotowości.

- > ▲>Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek** / ▼podmenu **[SYSTEM] [SLEEP]**. Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.
- > ▲ Za pomocą **przycisków strzałek** / ▼ wybierz jeden z dostępnych czasów, po upływie którego Viola CR1 automatycznie przełączy się w tryb czuwania. Dostępne są następujące ustawienia: Wyłączone, 10, 20, 30, 60, 70, 80 lub 90 minut.



Jeśli wyłącznik czasowy jest aktywny, można sprawdzić pozostały czas, ponownie wywołując podmenu **Sleep**.

83 Budzik

Viola CR1 ma 2 programowalne czasy alarmu, które można ustawić indywidualnie.

8.3.1 Ustawianie timera alarmu



Funkcję alarmu można uruchomić dopiero po ustawieniu prawidłowej godziny.

Ustawienia **alarmu budzenia 1** są teraz wyjaśnione jako przykład. Aby potwierdzić każdy krok ustawień i przejść do następnego, naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**. ▲ Aby zmienić opcję, użyj **przycisków strzałek** /.

1. Aby ustawić dwie pamięci alarmów, naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE/ALARM**, aż na wyświetlaczu pojawi się **[ALARM 1]**.



Następnie ponownie naciśnij przycisk **[ALARM 2]**.



W trybie czuwania można krótko przycisk **MODE/ALARM**.

1. Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, gdy wyświetlany jest komunikat **[ALARM 1]**.
> **ON TIME]** pojawi się na krótko na wyświetlaczu, a następnie godzina, o której budzik powinien się uruchomić.
2. ▲ Za pomocą **przycisków strzałek / godzinę**, o której budzik ma się uruchomić (najpierw godzinę, a następnie minuty). Naciśnij **SELECT/SCAN**, aby potwierdzić najpierw godziny, a następnie ponownie minuty.
> - **[CZAS TRWANIA]** pojawi się na krótko na wyświetlaczu.
3. ▲ ▼ Za pomocą **przycisków strzałek / ustaw czas trwania** sygnału alarmowego (15, 30, 45, 60, 90 lub 120 minut). Naciśnij przycisk **SELECT/ SCAN**, aby potwierdzić.
> - **[SOURCE]** pojawi się na krótko na wyświetlaczu.
4. ▲ Za pomocą **przycisków strzałek / wybierz źródło, które** ma być odtwarzane jako dźwięk alarmu. Do wyboru są DAB+, FM i brzęczyk. Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby zaakceptować.



Jeśli w punkcie 4 jako źródło wybrano DAB+ lub FM, w następnym kroku **[STATION]** można wybrać, czy użytkownik ma być budzony ostatnio słuchaną stacją **[LAST STATION]**, czy stacją zapisaną na liście ulubionych.

▲ ▼ Użyj **przycisków strzałek /** , aby wybrać opcję i potwierdź przyciskiem **SELECT/SCAN**.

> - **[INTERVAL]** pojawi się na krótko na wyświetlaczu.

5. W tym miejscu można skonfigurować dni, w których budzik ma być aktywny. Dostępne są następujące opcje:

[ONCE]	Raz
[DAILY]	Codziennie
[WEEKDAYS]	Dni robocze (MO - FR)
[WEEKENDY]	Weekend (SA - SO)

▲ ▼ Użyj **przycisków strzałek /** , aby wybrać opcję. Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby zaakceptować.




Jeśli w kroku 5 wybrano opcję **[ONCE]**, w następnym kroku **[DATE]** należy wybrać datę jednorazowego wybudzenia. ▲ ▼ Najpierw wybierz dzień za pomocą **przycisków strzałek /** , potwierdź przyciskiem **SELECT/SCAN**, a następnie miesiąc itd.

> - **[GŁOŚNOŚĆ]** pojawi się na krótko na wyświetlaczu.

6. ▲ Użyj **przycisków strzałek / ▼** , aby głośność dźwięku alarmu i naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby potwierdzić.

- > - **[ALARM]** pojawi się krótko na wyświetlaczu.
- 7. ▲ ▼ Teraz włącz budzik, wybierając **[ON]** za pomocą **przycisków strzałek** / . Aby wyłączyć aktywny budzik, wybierz **[OFF]**. Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby zatwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się **[SAVED]**, a symbol budzika będzie stale widoczny na wyświetlaczu.

8.32 Wyłącz budzik po alarmie

- >  Naciśnij przycisk **On/Standby**, aby wyłączyć alarm.
- > Naciśnij przycisk **DIMMER/SNOOZE**, aby włączyć funkcję drzemki. Długość pauzy można wybrać, naciskając kilkakrotnie przycisk **SNOOZE**.



Możliwa długość czasu drzemki zależy od ustawionego czasu trwania alarmu.



Symbol budzika pozostaje na wyświetlaczu, jeśli powtarzanie alarmu jest ustawione na Codziennie, Weekend lub Dni robocze.

8.3.3 Wyłącz budzik

- > Radio jest w trybie czuwania: Naciśnij przycisk **MODE/ALARM** krótko, aż wyświetli się **[ALARM 1]** lub kilkakrotnie, aż wyświetli się **[ALARM 2]**.

▲ ▼ Następnie można użyć **przycisków strzałek** / , aby wybrać **[OFF]** i nacisnąć przycisk

Potwierdź **SELECT/SCAN**.



W ten sposób można również ponownie wyłączyć budzik.

Aby to zrobić, **wystarczy** wybrać **[ON]**.

9 Ustawienia systemowe

Wszystkie ustawienia opisane w tej sekcji dotyczą zarówno trybu DAB+, jak i FM.

9.1 Ustawienia czasu i daty

9.1.1 Ręczne ustawianie godziny/daty

W zależności od ustawienia aktualizacji czasu (punkt 10.1.2), należy ręcznie ustawić godzinę i datę.

- > ▲>Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek** / ▼ podmenu **[SYSTEM] [TIME]**.
Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.

- > ▲ ▼ Użyj **przycisków strzałek** / , aby wybrać **[SET TIME]** i naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**.
- > Pierwsze cyfry (godziny) czasu migają i można je zmienić za pomocą **przycisków strzałek**
 - ▲ ▼ / zostać zmienione.
 - ▲ ▼ Przycisk zwiększa wartość, przycisk zmniejsza wartość.
- > Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby zaakceptować ustawienie.
- > Następnie migają kolejne cyfry (minuty) godziny, które również można zmienić w sposób opisany powyżej.
- > Po każdym dodatkowym ustawieniu naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby przejść do następnego ustawienia.
- > Aby ustawić datę, wykonaj czynności opisane powyżej.
- > Po wprowadzeniu wszystkich ustawień i ostatnim naciśnięciu przycisku Po naciśnięciu **SELECT/SCAN** na wyświetlaczu pojawi się **[SAVED]**.

9.12 Aktualizacja czasu

W tym podmenu można określić, czy aktualizacja czasu ma odbywać się automatycznie za pośrednictwem DAB+, FM (FM) lub obu źródeł, czy też ma być wprowadzana ręcznie (punkt 10.1.1).

- > ▲>Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek / ▼** podmenu **[SYSTEM] [TIME]**.
Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.
- > ▲ ▼Użyj **przycisków strzałek / ,** aby wybrać pozycję **[AUTO UPDATE]** i naciśnij **SELECT/SCAN**.
- > ▲ ▼Użyj **przycisków strzałek / ,** aby wybrać następującą opcję:
[FROM ANY] (aktualizacja przez DAB+ i FM) **[FROM DAB]** (aktualizacja tylko przez DAB+) **[FROM FM]** (aktualizacja tylko przez FM)
[NO UPDATE] (godzinę/datę należy ręcznie, patrz pkt. 10.1.1).
- > Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby zaakceptować ustawienie.

9.13 Ustawianie formatu czasu

W podmenu **Set 12/24 hours** można aktywować format 12- lub 24-godzinny.

- > ▲>Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek / ▼** podmenu **[SYSTEM] [TIME]**.
Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.

- > ▲ ▼ Za pomocą **przycisków strzałek** / wybierz pozycję **[12/24 HR]** i naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**.
- > ▲ ▼ Użyj **przycisków strzałek** / , aby wybrać jedną z poniższych opcji:
 - [24 HR]** (dla formatu 24-godzinnego)
 - [12 HR]** (dla formatu 12-godzinnego)
- > Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby zaakceptować.

9.14 Ustawianie formatu daty

W tym podmenu można zdefiniować format wyświetlania daty.

- > ▲ ➤ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek** / ▼ podmenu **[SYSTEM] [TIME]**.
Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.
- > ▲ ▼ Użyj **przycisków strzałek** / , aby wybrać pozycję **[SET DATE]** i naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**.
- > ▲ ▼ Użyj **przycisków strzałek** / , aby wybrać jedną z poniższych opcji:
 - [DD-MM-RRRR]** (dzień, miesiąc, rok)
 - [MM-DD-YY]** (miesiąc, dzień, rok)

- > Naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**, aby zaakceptować.

92 Jasność wyświetlacza

Jasność wyświetlacza można regulować w dowolnym momencie, naciskając krótko przycisk **DIMMER/ SNOOZE (9)**. Do wyboru są ustawienia **WYSOKA, ŚREDNIA, NISKA** i **WYŁĄCZONA**.



Jasność wyświetlacza można ustawić oddzielnie dla trybu pracy i czuwania.


93 Ustawienie fabryczne

W przypadku zmiany lokalizacji urządzenia, np. przeprowadzki, odbiór zapisanych kanałów może być niemożliwy. W takim przypadku można usunąć wszystkie zapisane kanały, przywracając **ustawienia fabryczne**, a następnie rozpocząć nowe wyszukiwanie kanałów.

- > ▲>Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek** / ▼podmenu **[SYSTEM] [FACTORY RESET]**. Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.
- > ▲ ▼Za pomocą **przycisków strzałek** wybierz / , aby wykonać ustawienia > **[YES]** i naciśnij przycisk **SELECT/SCAN**.



Wszystkie wcześniej zapisane kanały i ustawienia zostaną usunięte. Urządzenie jest teraz w ustawieniach fabrycznych.

- > Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[RESTART]**, a urządzenie uruchomi się w trybie gotowości.
- >  Włącz urządzenie za pomocą przycisku **On/Standby** Urządzenie automatycznie przeprowadzi pełne wyszukiwanie w trybie DAB+. Podczas skanowania informacje na wyświetlaczu pokazują postęp i liczbę znalezionych cyfrowych stacji radiowych. Po zakończeniu wyszukiwania stacji odtwarzany jest pierwszy program DAB+.

94 Wersja SW

W sekcji Wersja oprogramowania można sprawdzić aktualnie zainstalowaną wersję oprogramowania.

- > **▲>**Naciśnij i przytrzymaj przycisk **INFO/MENU**, aby otworzyć menu główne i użyj **przycisków strzałek / ▼** podmenu **[SYSTEM] [WERSJA OPROGRAMOWANIA]**. Potwierdź, naciskając **SELECT/SCAN**.
- > Wyświetlana jest aktualnie zainstalowana wersja oprogramowania Sokware.

10 Czyszczenie



Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy czyścić urządzenia moką szmatką ani pod bieżącą wodą. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć wtyczkę zasilania i wyłączyć urządzenie!



Nie używaj zmywaków, proszków do szorowania ani rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna.



Nie używaj następujących substancji: Słona woda, amoniak owadobójczy, chlorowane lub kwaśne rozpuszczalniki (amoniak).



Wyczyść obudowę miękką szmatką zwilżoną wodą.
Nie używaj alkoholu, rozcieńczalników itp.; mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.



Wyświetlacz należy czyścić wyłącznie miękką bawełnianą ściereczką. W razie potrzeby należy użyć bawełnianej ściereczki z niewielką ilością niealkalicznego, rozcieńczonego wodą lub alkoholem mydła.



Delikatnie przetrzyj powierzchnię bawełnianą ściereczką.

11 Eliminacja błędów

Jeśli urządzenie nie zgodnie z przeznaczeniem, sprawdź je, korzystając poniższej tabeli.

Objaw	Możliwa przyczyna/środek zaradczy
Nie można urządzenia.	Urządzenie nie jest zasilane. Podłącz prawidłowo zasilacz do gniazda i do urządzenia.
Nie żadnego dźwięku.	Zwiększ głośność.
Wyświetlacz nie się.	Odłącz urządzenie od zasilania i podłącz je ponownie.
Odbiór przez DAB+/FM jest słaby.	Zmiana położenia anteny lub urządzenia Viola CR1.
Urządzenie nie może być .	Odłącz urządzenie od zasilania i podłącz je ponownie.
Urządzenie zewnętrzne nie jest ładowane bezprzewodowo	Zmieniaj pozycję na skrzyni ładunkowej do momentu rozpoczęcia procesu ładowania.

Jeśli po przeprowadzeniu opisanych czynności kontrolnych nadal można usunąć usterki, należy skontaktować się z infolinią techniczną.

12 Dane techniczne

Z wyjątkiem zmian technicznych i błędów.

Ścieżki odbioru	DAB+, FM
Zasilanie	DC 9 V / 2,5 A przez zewnętrzny zasilacz w zestawie
Częstotliwości	FM: 87,5-108 MHz DAB+: Pasmo III 174-240 MHz
Pobór mocy*	w działaniu: Typowo: 3 W (DAB+, niższa głośność) Tryb gotowości: 0,53 W
Wydajność ładowania bezprzewodowego	10 W maks.
Moc wyjściowa audio	1x 2 W RMS
Waga	506 g
Temperatura pracy	0 °C - 40 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	190 mm x 85 mm x 96 mm

* Zużycie energii , gdy ładowane są urządzenia zewnętrzne.

Dane techniczne dostarczonego zasilacza

Producent	Huizhou Fujia Appliance Tech. Co., Ltd.
Identyfikator modelu	FJ-SW1240902500E
Napięcie wejściowe	AC 100 - 240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	DC 9,0 V
Prąd wyjściowy	2,5 A
Moc wyjściowa	22,5 W
Stała wydajność w działaniu	86,5 %*
Wydajność przy niskim obciążeniu	83,1 %*
Pobór mocy bez obciążenia	0,07 W*

*przy 230 V/50 Hz

Wszystko o produkcie TechniSat w agresji.

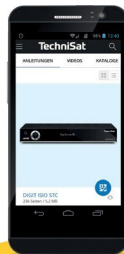
Mit der INFODESK-App von TechniSat können Sie sich Bedienungsanleitungen, Kataloge, Prospekte und informative Produktvideos bequem und schnell auf dem Smartphone oder Tablet ansehen.



INFODESK QR-Code scannen und App kostenfrei für iOS oder Android herunterladen.



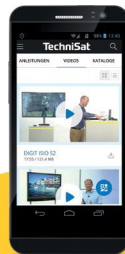
www.technisat.de/infodesk



Bedienungsanleitungen



Kataloge/
Prospekte



Informative
Videos

TechniSat Digital GmbH ist ein Unternehmen der Techniropea Holding GmbH und der LEPPER Stiftung.
TechniPark - Julius-Saxier-Straße 3 - 54550 Daun/Eifel

TechniSat

15092021ORV1

7790